

**DOHODA**  
**o spolupráci pri poskytovaní údajov a informácií**  
**(ďalej len „dohoda“)**

**Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky**

so sídlom: Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica  
Štatutárny orgán: Ing. Jiří Žežulka - prezident finančnej správy  
IČO: 42 499 500  
**(ďalej len „FR SR“)**

a

**Citibank Europe plc** so sídlom 1 North Wall Quay, Dublin 1, Írsko, zapísaná na Úrade pre registráciu spoločností pod číslom 132781, prevádzkujúca svoju podnikateľskú činnosť v Slovenskej republike prostredníctvom Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky

so sídlom: Dvořákovo nábřeží 8, 811 02 Bratislava  
IČO: 36 861 260

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1662/B  
**(ďalej len „Banka“)**

(Účastníci tohto zmluvného vzťahu sa na účely tejto dohody označujú ďalej spoločne aj ako „účastníci dohody“).

**Preambula**

**Nakoľko:**

1. Podľa § 90 ods. 1 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bankách“), banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné písomne oznámiť daňovému úradu príslušnému podľa sídla alebo trvalého pobytu podnikateľa, ktorý je ich klientom, číslo každého zriadeného a každého zrušeného bežného účtu a vkladového účtu podnikateľa, ktorý je alebo bol ich klientom, a to do 10 dní po uplynutí kalendárneho mesiaca, v ktorom bol taký účet zriadený alebo zrušený; túto informáciu môže daňový úrad poskytnúť len v súlade s osobitným predpisom;
2. Podľa § 90 ods. 3 prvá a druhá veta zákona o bankách je orgán verejnej moci oprávnený s bankou a pobočkou zahraničnej banky uzatvoriť dohodu o elektronickej komunikácii

automatizovaným spôsobom prostredníctvom osobitného informačného systému, ktorý musí spĺňať požiadavky na plynulú, spoľahlivú a bezpečnú výmenu informácií. Túto dohodu o elektronickej komunikácii automatizovaným spôsobom prostredníctvom osobitného informačného systému je oprávnené za banky a pobočky zahraničných bánk uzatvoriť aj záujmové združenie bánk a pobočiek zahraničných bánk, na združovanie ktorých je vytvorené toto záujmové združenie; a za orgány verejnej moci združované v profesijnej samosprávnej komore, je túto dohodu oprávnená uzatvoriť aj táto profesijná samosprávna komora, pričom znenie uzavretej dohody o elektronickej komunikácii je povinné záujmové združenie bánk a pobočiek zahraničných bánk bezodkladne poskytnúť každej banke a pobočke zahraničnej banky;

3. dňa 17.05.2018 uzatvorili FR SR, Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 42 499 500, CRIF - Slovak Credit Bureau, s. r. o., so sídlom Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava, IČO: 35 886 013, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 31737/B (ďalej len „CRIF SK“) a Slovenská banková asociácia, Mýtna 48, Blumental Offices I., 811 07 Bratislava, IČO: 30 813 182 (ďalej len „SBA“) v mene bánk a pobočiek zahraničných bánk Zmluvu o spolupráci a technickej podpore (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je zabezpečenie elektronickeho poskytovania údajov bankami o existencii účtu povinnej osoby alebo klienta vedeného v Banke a o stave na tomto účte a iných údajov pre potreby Kriminálneho úradu finančnej správy na účely plnenia úloh pri odhaľovaní trestných činov, zisťovaní ich páchatelov a pátraní po nich a pre potreby daňových úradov a colných úradov ako orgánov štátnej správy pri výkone činností v rámci správy daní, colného konania v zmysle § 24 zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Colný zákon“), v daňovom a colnom exekučnom konaní v súlade s § 26 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Daňový poriadok“), § 11 Colného zákona a § 91 ods. 4 písm. c) zákona o bankách podľa podmienok uvedených v Zmluve, a následne v rámci výkonu daňovej a colnej exekúcie prikázaním pohľadávky z účtu podľa § 108 a nasl. Daňového poriadku a § 61 Colného zákona;
4. dňa 12.06.2019 uzatvorili FR SR, CRIF SK a SBA (ďalej len „zmluvné strany“) Dodatok č. 1, dňa 31.01.2020 Dodatok č. 2 a dňa 29.04.2020 uzatvorili Dodatok č. 3 k Zmluve. Predmetom dodatku č. 2 k Zmluve bola okrem iného zmena ceny, ktorú bude FR SR platiť CRIF SK za poskytovanie služieb podľa Zmluvy a v ktorej je zahrnutá aj odplata zo strany FR SR spoločnosti CRIF SK za poskytnuté služby vývoja a implementácie rozhrania pre elektronicke komunikáciu s bankami v súlade s § 90 zákona o bankách (ďalej len „Rozhranie“);
5. účastníci dohody majú záujem na elektronickej oznamovaní čísla každého zriadeného a každého zrušeného bežného účtu a vkladového účtu podnikateľa, ktorý je alebo bol klientom Banky, t. j. na plnení zákonnej povinnosti Banky uvedenej v § 90 ods. 1 zákona o bankách elektronicke prostriedkami;
6. na základe vyššie uvedeného sa účastníci dohody dohodli, že za účelom získavania týchto údajov od Banky budú využívať technické riešenie Rozhrania podľa Zmluvy tak, aby bolo možné riadne plniť zákonnú povinnosť Banky v zmysle § 90 ods. 1 zákona o bankách.

## **Čl. I** **Účel dohody**

Účelom tejto dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri elektronickom oznamovaní čísla každého zriadeného a každého zrušeného bežného účtu alebo vkladového účtu subjektu, ktorý je alebo bol klientom Banky, a ktorý pri zriadení účtu vystupoval voči Banke ako podnikateľ (ďalej len „oznamovanie bankových účtov“), zo strany Banky, a to v lehote uvedenej v § 90 ods. 1 zákona o bankách.

## **Čl. II** **Predmet dohody**

Predmetom tejto dohody je elektronické oznamovanie bankových účtov zo strany Banky podľa § 90 ods. 1 v súlade s ustanovením § 90 ods. 3 zákona o bankách, a to v štruktúre podľa prílohy č. 1 tejto dohody označenej ako „Popis atribútov reportu“ (ďalej len „Príloha č. 1“) a prílohy č. 3 tejto dohody označenej ako „XSD schéma“ (ďalej len „Príloha č. 3“), ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

## **Čl. III** **Spôsob plnenia predmetu dohody**

1. Plnenie predmetu tejto dohody v zmysle článku 2 tejto dohody sa zo strany Banky uskutoční elektronickou formou zaslania šifrovaného XML súboru v štruktúre podľa Prílohy č. 1 (ďalej len „dokument“) a v štruktúre podľa Prílohy č. 3, a to prostredníctvom bezpečného protokolu pre prenos súborov (ďalej len „SFTP“) úložiska v multiprotokolovej prepínanej dátovej sieti (ďalej len „MPLS“) v zmysle prílohy č. 2 tejto dohody označenej ako „Návrh technickej špecifikácie“ (ďalej len „Príloha č. 2“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody, v rámci ktorej:
  - a) oprávnená osoba na strane Banky v zmysle bodu 3 písm. a) tohto článku má právo zápisu dokumentu v rámci SFTP úložiska v MPLS sieti,
  - b) celá komunikácia bude zabezpečená šifrovaním PGP (Pretty Good Privacy). Odpovede budú ukladané na SFTP úložisko v MPLS sieti ,
  - c) v prípade, ak Banka používa elektronický podpis a dokument bude za Banku elektronicky podpísaný, bude Banka vyžadovať overenie elektronického podpisu zo strany FR SR,
  - d) náhradným spôsobom prenosu údajov v prípade nedostupnosti siete je prenos s použitím alternatívneho pripojenia v zmysle bodu 5 Prílohy č. 2 alebo na fyzickom nosiči v zapečatenej obálke preukázateľne doručenej na adresu sídla Úradu pre vybrané hospodárske subjekty. Súčasťou údajov odovzdávaných na fyzickom nosiči bude písomný protokol o odovzdávaných údajoch obsahujúci dátum odovzdania, označenie odovzdávajúceho - Banky, formu odovzdávaných údajov a popis údajov súboru nachádzajúceho sa na fyzickom nosiči, ktorý bude vlastnoručne podpísaný oprávnenou osobou Banky v zmysle bodu 3 písm. b) tohto článku,

- e) v prípade poskytovania údajov prostredníctvom elektronických prenosových kanálov musia byť splnené tieto podmienky :
- systém na prenos údajov musí zabezpečovať dôvernosc prenášaných údajov,
  - systém na prenos údajov musí zabezpečovať integritu prenášaných údajov,
  - systém na prenos údajov musí v požadovanej miere zabezpečovať autenticitu pôvodu a nepopierateľnosť autorstva prenášaných údajov,
  - systém na prenos údajov musí garantovať požadovanú úroveň dostupnosti,
  - systém na prenos údajov nesmie byť obmedzený počtom ani veľkosťou distribuovaných dávok.
2. Ak Banka uloží dokument na SFTP úložisko v MPLS sieti v zmysle bodu 1 tohto článku, prípadne použije pri nedostupnosti siete alternatívne pripojenie (v smere na CRIF SK) v zmysle bodu 5 Prílohy č. 2 alebo dokument odovzdá na fyzickom nosiči v zapečatenej obálke v zmysle bodu 1 písm. d) tohto článku, je zo strany Banky riadne splnená jej povinnosť oznamovania bankových účtov podľa tejto dohody ako aj podľa zákona o bankách.
3. Účastníci dohody si do 5 pracovných dní od podpísania tejto dohody navzájom na adresy sídla účastníkov dohody uvedené v záhlaví tejto dohody písomne oznámia mená, priezviská a služobné telefonické ako aj služobné e-mailové kontakty:
- a) minimálne dvoch oprávnených osôb na strane Banky a na strane FR SR, ktoré budú riešiť prevádzkové problémy vzniknuté pri realizácii tejto dohody a minimálne ďalších dvoch oprávnených osôb na strane Banky a na strane FR SR, ktoré budú mať právo zápisu údajov do a čítania údajov z SFTP úložiska v MPLS sieti,
  - b) osôb oprávnených na vlastnoručný podpis protokolu o odovzdávaných údajoch podľa bodu 1 písm. d) tohto článku,
4. Účastníci dohody sa zároveň zaväzujú, že v prípade, ak dôjde k zmene oprávnených osôb uvedených v bode 3 tohto článku alebo k zmene umiestnenia SFTP úložiska, budú o týchto zmenách bezodkladne, najneskôr do 10 pracovných dní od vykonania zmeny, informovať druhého účastníka dohody elektronicky na e-mailové kontakty oznámené v zmysle bodu 3 tohto článku, a to bez potreby uzatvárať dodatok k tejto dohode. Účastníci dohody sa zároveň vzájomne zaväzujú informovať elektronicky na e-mailové kontakty oznámené podľa bodu 3 písm. a) tohto článku o akýchkoľvek technických, či iných poruchách funkčnosti Rozhrania, resp. o akýchkoľvek prebiehajúcich alebo plánovaných odstavkách alebo úpravách Rozhrania, a to bez zbytočného odkladu od okamihu, ako sa o týchto skutočnostiach dozvedeli alebo pri vynaložení náležitej starostlivosti mohli dozvedieť.

#### Čl. IV

##### Ochrana, spracúvanie a bezpečnosť osobných údajov a dôverných informácií

1. Účastníci dohody sú v zmysle čl. 4 ods. 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov - ďalej len „Nariadenie GDPR“) a § 5 písm. o) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v

znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“) prevádzkovatelia, ktorí vo svojich informačných systémoch spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb.

2. Banka na základe § 90 ods. 1 zákona o bankách poskytne FR SR nasledovné osobné údaje (ďalej len „predmetné osobné údaje“), ktoré bude FR SR v súlade s Nariadením GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z. spracúvať na účel uvedený v bode 4 Preambuly tejto dohody:
  - a) meno,
  - b) priezvisko,
  - c) rodné číslo,
  - d) adresa trvalého pobytu - v prípade, ak adresa miesta podnikania fyzickej osoby oprávnenej na podnikanie je totožná s adresou jej trvalého pobytu.
3. Za bezpečnosť predmetných osobných údajov zodpovedá Banka až do okamihu, keď ich preukázateľne odovzdá (poskytne) FR SR spôsobom podľa článku III bod 1 tejto dohody, pričom od momentu preukázateľného prevzatia (prijatia) predmetných osobných údajov za ich bezpečnosť zodpovedá FR SR.
4. Účastníci dohody uvádzajú, že pri stanovení zoznamu osobných údajov dotknutých osôb, ktoré sú súčasťou údajov uvedených v Prílohe č. 1, postupovali v súlade so zásadou minimalizácie osobných údajov uvedenou v čl. 5 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR, t. z., že predmetné osobné údaje uvedené v bode 1 tohto článku sú primerané, relevantné a obmedzené na rozsah, ktorý je nevyhnutný vzhľadom na účel uvedený v bode 4 Preambuly tejto dohody, na ktorý ich FR SR bude spracúvať.
5. Ostatné podmienky spracúvania predmetných osobných údajov sa riadia zákonmi a osobitnými právnymi predpismi platnými a účinnými v čase spracúvania predmetných osobných údajov na území Slovenskej republiky.
6. FR SR sa v súvislosti s poskytnutými údajmi zo strany Banky zaväzuje dodržiavať bankové tajomstvo v zmysle § 89 a nasl. zákona o bankách a tiež zachovávať mlčanlivosť v zmysle § 92 ods. 4 zákona o bankách.
7. Účastníci dohody sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ako aj predmetných osobných údajoch, a bankové tajomstvo, s ktorými prídu do styku pri realizácii tejto dohody. Mlčanlivosť podľa prvej vety tohto bodu dohody musia zachovať všetky fyzické osoby, ktoré u účastníkov dohody prídu do styku s osobnými údajmi alebo údajmi, ktoré tvoria predmet bankového tajomstva, a to aj po skončení zmluvného vzťahu s účastníkom dohody, pričom za týmto účelom sú účastníci dohody povinní zaviazat tieto osoby mlčanlivosťou.
8. Účastníci dohody sa zaväzujú dodržiavať Nariadenie GDPR a zákon č. 18/2018 Z. z., pričom FR SR sa zaväzuje využívať predmetné osobné údaje, ktoré mu boli zo strany Banky poskytnuté v súlade s touto dohodou, len na účel uvedený v bode 4 Preambuly tejto dohody a nesprístupniť ich tretím osobám, nespracúvať ich na iný účel a nezverejňovať žiadnym spôsobom, pokiaľ osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, neustanovuje inak.

9. Účastníci dohody sú v súlade s Nariadením GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z. povinní prijať také technické, personálne a organizačné opatrenia, ktoré zabezpečia primeranú ochranu poskytovaných predmetných osobných údajov a zabránia hoci aj náhodnému zneužitiu, poškodeniu, zničeniu, strate, zmene alebo nedovolenému prístupu či sprístupneniu údajov, ako aj akýmkoľvek iným neprípustným formám ich spracúvania.
10. Účastníci dohody sú povinní pravidelne preverovať trvanie účelu spracúvania predmetných osobných údajov a po jeho splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť výmaz predmetných osobných údajov vrátane všetkých ich existujúcich kópií, pokiaľ osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, neustanovuje inak.
11. Účastníci dohody zodpovedajú v plnom rozsahu za škodu, ktorá vznikne porušením alebo nesplnením povinností druhému účastníkovi dohody pri spracúvaní a ochrane osobných údajov, vyplývajúcich z ustanovení tejto dohody a všeobecne záväzných právnych predpisov.
12. Ochrana osobných údajov podľa tejto dohody, vrátane povinnosti mlčanlivosti podľa bodov 6 a 7 tohto článku trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto dohodou a zaväzuje aj právnych nástupcov účastníkov dohody. Ukončenie zmluvného vzťahu nemá vplyv na prípadný nárok na náhradu škody, ktorá účastníkovi dohody vznikla porušením povinností druhým účastníkom dohody.
13. FR SR sa zaväzuje vykonať kontrolu oprávnenosti spracúvania predmetných osobných údajov, ktoré mu boli na základe tejto dohody poskytnuté zo strany Banky, a to na základe odôvodnenej písomnej žiadosti Banky, podanej listinnou formou alebo formou autorizovaného elektronického podania, a to prostredníctvom svojich kontrolných útvarov a o výsledku kontroly poskytnúť Banke informácie.

## **Či. V**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením dohody, si hradí každý účastník dohody samostatne.
2. Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Táto dohoda sa vyhotovuje v 3 rovnopisoch, z ktorých Banka dostane jeden (1) rovnopis a FR SR dostane dva (2) rovnopisy.
4. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
5. Zmeny a doplnenia tejto dohody možno realizovať len formou písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami účastníkov dohody.

6. Účastníci dohody si túto dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a s jej obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ju dobrovoľne a vlastnoručne podpisujú.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1: Popis atribútov reportu  
Príloha č. 2: Návrh technickej špecifikácie  
Príloha č. 3: XSD schéma

V ..... [redacted] dňa

V Bratislave dňa [redacted]

Za FR SR:

Za Banku (Citibank Europe plc, konajúca prostredníctvom Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky): [redacted]

[redacted]

[redacted]

Ing. Jiří Žežulka  
prezident finančnej správy

Andrej Valentovič  
prokurista

[redacted]

[redacted]